Porównanie tłumaczeń Jozuego 19:42

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Szaalabbin,\* i Ajalon, i Jitla,[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Szaalabin, Ajalon, Jitla, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Szaalabin, Ajjalon, Jitla; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Selebim, i Ajalon, i Jetela; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Selebin i Ajalon, i Jetela, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Szaalbin, Ajjalon, Jitla, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Szaalabbin, Ajjalon, Jitla, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Szaalabbin, Ajjalon, Jitlę, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Szaalbin, Ajjalon, Jetla, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Szaalabbin, Ajjalon, Itla, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Салавін і Яалон і Єтла |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Szaalabbin, Ajalon, Ithlę, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Szaalabbin, i Ajjalon, i Iilę, |

1. 1) Szaalabbin, ׁשַעֲלַּבִין , zob. ׁשַעַלְבִים , w <x>70 1:35</x>; <x>110 4:3</x> i klk Mss. [↑](#footnote-ref-2)